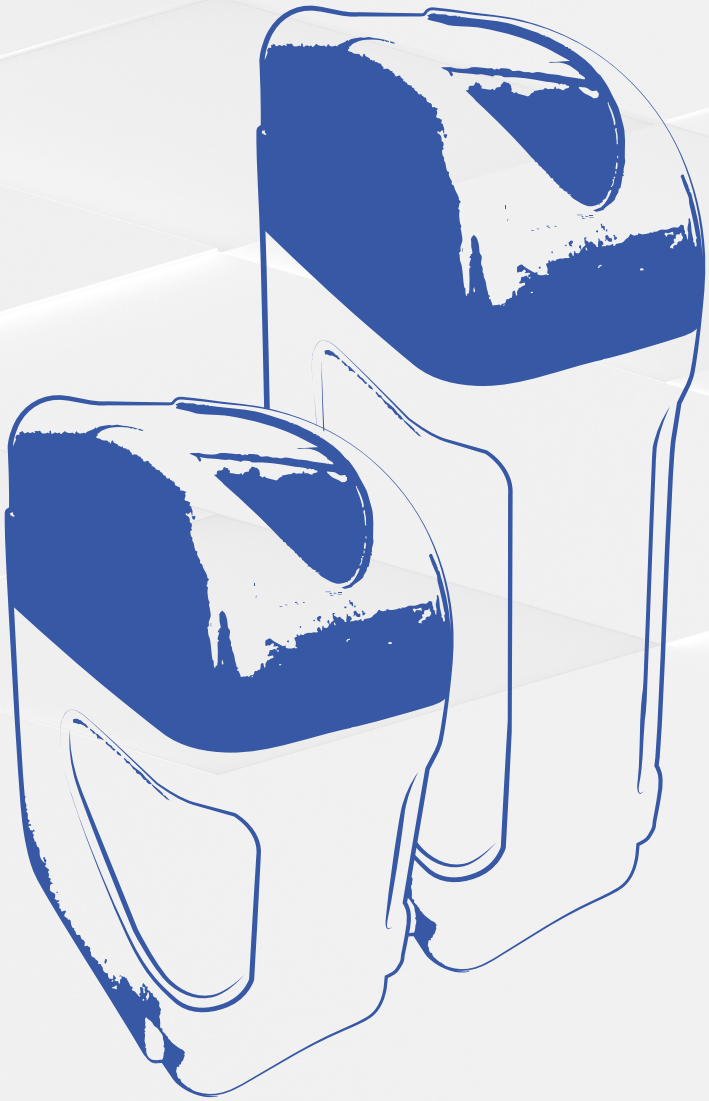
PROFICHEF



Használati útmutató

Automatikus vízlágyító

modellek: PC00203 / PC00204

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

tartalomjegyzék

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK 3
SZÁLLÍTÁS ÉS CSOMAGOLÁS 3
FELELŐSSÉGKIZÁRÁS 4
MŰKÖDÉS 4
REGENERÁLÁSI FOLYAMAT (REGEN) 4
SZABVÁNYOK ÉS ELŐÍRÁSOK 4

1. A RENDSZER LEÍRÁSA 5
1.1. A RENDSZER FELÉPÍTÉSE 5
1.2. MŰSZAKI ADATOK 5
1.3. VEZÉRLÉSI FUNKCIÓK 6

2. A TELEPÍTÉS ELŐKÉSZÍTÉSE 7

3. TELEPÍTÉS 7
3.1 A KÉSZÜLÉK PROGRAMOZÁSA 8

5. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS 11

MEGJEGYZÉS:
Ezt az útmutatót az eredeti, angol nyelvű útmutató alapján, mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével fordították le.

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK

- A készülék telepítése és üzemeltetése előtt ismerkedjen meg a jelen útmutatóban található, a készülék telepítésére és üzemeltetésére vonatkozó útmutatásokkal.
- A készülék rendeltetésellenes használata vagy nem megfelelő kezelése esetén a gyártó nem vállal felelősséget
- A készülék a vízből eltávolítja a nemkívánatos ásványi vegyületeket (Ca és Mg), ezáltal védelmet nyújt a vízkőképződés ellen.

- A készüléken a gyártó tudta és hozzájárulása nélkül végzett módosítások tilosak. A készülékbe való beavatkozás következtében bekövetkező meghibásodásokért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- A rendszer telepítésére szolgáló helyiség hőmérséklete legalább 10 ℃ legyen.
- A készülék telepítési helyén be kell tartani a hatályos általános rendeleteket és előírásokat, valamint a hatályos baleset-megelőzési szabályokat.
- A készülék telepítési helyét védeni kell a víz által okozott károktól (pl. padlóösszefolyóval); a gyártó nem vállal felelősséget a víz által okozott károkért.
- A vízlágyító telepítése előtt el kell távolítani a végberendezésben található vízkő- és gipszlerakódásokat.
- A készüléket nem szabad hőforrások és nyílt láng közelében felszerelni.
- A szűrőrendszert védeni kell a mechanikai sérülésektől.
- A telepítési és karbantartási munkákat kizárólag képzett és felhatalmazott személyzet végezheti.
- Tisztításhoz tilos maró vegyszereket és oldatokat, valamint agresszív tisztítószereket használni.
- Érdeklődéskor, illetve reklamáció bejelentésekor és pótalkatrészek rendelésekor a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében meg kell adni a készülék pontos megnevezését és sorozatszámát.

SZÁLLÍTÁS ÉS CSOMAGOLÁS

A készüléket szállítás előtt gondosan becsomagolják és ellenőrzik.
Ha a készüléket szállítmányozó cég szállítja, nem zárható ki a termék szállítás közbeni sérülésének kockázata, ezért a küldeményt átvételkor ellenőrizni kell.

- A szállítólevél alapján ellenőrizni kell a szállítmány hiánytalanságát.
- A csomagolás sérülése esetén: vizsgálja meg az árut, és jegyezze fel a sérülést a szállítmányozó cég szállítási dokumentációjában . A szállítmányozó cég dokumentációján tüntesse fel a rejtett károk érvényesítésének lehetőségét, amelyek csak a készülék üzembe helyezésekor válhatnak láthatóvá. Azonnal lépjen kapcsolatba a szállítmányozó céggel, ellenkező esetben nem lesz lehetőség a szállítási biztosítás igénybevételére. A csomagolást meg kell őrizni a szállítmányozó cég vagy annak biztosítója által végzett későbbi ellenőrzés esetére. A sérült küldeményről fényképes dokumentációt is kell készíteni, amelyet a sérülés dokumentációjához lehet csatolni.

- Az áru visszaküldése esetén a készüléket úgy kell becsomagolni, hogy megfelelően védve legyen a szállítás közbeni esetleges sérülésektől.
- A készülékben található vizet szállítás előtt le kell engedni. Ez csökkenti a szállítási költségeket, és segít megóvni a küldeményt a víz esetleges szivárgása által okozott károktól.

A 0 °C alatti hőmérsékleten történő tárolást és szállítást követően a terméket 24 órán át nyitott csomagolásban, a telepítés helyén uralkodó környezeti hőmérsékleten kell tartani.

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK

FELELŐSSÉGKIZÁRÁS

A telepítést pontosan a használati útmutatóban foglalt ajánlásoknak megfelelően kell elvégezni. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen kárért, beleértve a súlyosabb károkat is, amelyek a termék helytelen összeszereléséből vagy használatából erednek.

MŰKÖDÉS

A kemény víz többek között kalcium- (Ca), magnézium- (Mg) és vasionokat (Fe) tartalmaz. A vízlágyítási folyamat a sók kationjainak ioncserélő gyanták segítségével történő eltávolításából áll. Amikor az ioncserélő gyanta ioncserélő képessége kimerül, sóoldattal regenerálják.

REGENERÁLÁSI FOLYAMAT (REGEN)

A regenerálás során a töltetet tablettás só oldatával öblítik át, és az elnyelt kalcium- és magnéziumionokat a szennyvízbe mossák ki.

A regenerálás automatikusan, intelligens térfogatvezérelt üzemmódban történik. A tápvíz telepítési helyen mért keménységének (°DH-ban) megadását követően a rendszer automatikusan kiszámítja a készülék teljesítményét, és annak kimerülése után megkezdi a regenerálási folyamatot (a beállított időpontban – éjjel 2:00-kor). A regenerálás során a végberendezés számára nem lágyított víz áll rendelkezésre. A regenerálási ciklus négy szakaszból áll:

- Visszaöblítés;
- Sóoldatos és lassú öblítés;
- Feltöltés;
- Gyors öblítés.

SZABVÁNYOK ÉS ELŐÍRÁSOK

- A berendezésbe vezetett víznek meg kell felelnie a használati vízre vonatkozó követelményeknek.
- A kezelt vízzel érintkező alkatrészeket az ilyen vízzel szemben ellenálló anyagokból kell készíteni.
- Abban a helyiségben, amelyben a berendezés található, padlóösszefolyónak kell lennie. Az ilyen lefolyó biztosításáért a vevő felelős.

- A betáplált víz maximális hőmérséklete 30 °C.

1. A RENDSZER LEÍRÁSA

1.1. A RENDSZER FELÉPÍTÉSE

A MIDI és MAXI ProfiChef típusú vízkezelő rendszerek kiváló minőségű, nagy pontosságú berendezések.

Megfelelően telepítve és kezelve sok éven át megbízható működést biztosítanak.
A MIDI és MAXI vízlágyító berendezések minden olyan helyen telepíthetők, ahol a víz áramlási sebessége nem haladja meg a 75 l/perc értéket (részlegesen lágyított víz).

A rendszer tartalma:

- ProfiChef MIDI vagy MAXI típusú vízlágyító.
- ½" méretű, csatornába vezető öblítővíz-elvezető tömlő.

1.2. MŰSZAKI ADATOK

MODEL	MIDI PC00203	MAXI PC00204
Teljesítmény (10 °dh értéken kezelt víz mennyisége / regenerálás)	3600 l	9000 l
Sófelhasználás regenerálási ciklusonként	1,8 kg	4,5 kg
Vízáramlás	1,8–40/75 l/perc	1,8–40/75 l/perc
Üzemi nyomás	2,0 – 6,0 bar	2,0 – 6,0 bar
Csatlakozások	3/4''	3/4''
Méretek	320x540x670 mm	320x540x1140 mm
A betáplált víz maximális hőmérséklete	30°C	30°C
A sótartály kapacitása	38 kg	75 kg

TELJESÍMÉNYTÁBLÁZATOK

A vezérlőt a telepítés helyén mért vízkeménység német keménységi fokokban megadott értékének bevitelével kell beprogramozni . A késleltetett regenerálás miatt (éjszaka 2:00 órakor) a Fej intelligens módon, tartalékkal együtt számítja ki a teljesítményt arra az esetre, ha a regenerálási kapacitás néhány órával a regenerálás megkezdése előtt kimerülne. Ez megakadályozza, hogy a regenerálási folyamat megkezdése előtt nem kezelt víz jusson a végberendezéshez.

Vízkeménység				Teljesítmény literben	
Angol fok	Francia fok	PPM	Német fok	MIDI PC00203	Modell PC00204
12,5	18,0	178,6	10	3600	9000
13,8	19,8	196,5	11	3273	8182
15,0	21,6	214,3	12	3000	7500
16,3	23,4	232,2	13	2769	6923
17,5	25,2	250,0	14	2571	6429
18,8	27,0	267,9	15	2400	6000
20,0	28,8	285,8	16	2250	5625
21,3	30,6	303,6	17	2118	5294
22,5	32,4	321,5	18	2000	5000
23,8	34,2	339,3	19	1895	4737
25,0	36,0	357,2	20	1800	4500
26,3	37,8	375,1	21	1714	4286
27,5	39,6	392,9	22	1636	4091
28,8	41,4	410,8	23	1565	3913
30,0	43,2	428,6	24	1500	3750
31,3	45,0	446,5	25	1440	3600
32,5	46,8	464,4	26	1385	3462
33,8	48,6	482,2	27	1333	3333
35,0	50,4	500,1	28	1286	3214
36,3	52,2	517,9	29	1241	3103
37,5	54,0	535,8	30	1200	3000
38,8	55,8	553,7	31	1161	2903
40,0	57,6	571,5	32	1125	2813
41,3	59,4	589,4	33	1091	2727
42,5	61,2	607,2	34	1059	2647
43,8	63,0	625,1	35	1029	2571
45,0	64,8	643,0	36	1000	2500
46,3	66,6	660,8	37	973	2432
47,5	68,4	678,7	38	947	2368
48,8	70,2	696,5	39	923	2308
50,0	72,0	714,4	40	900	2250

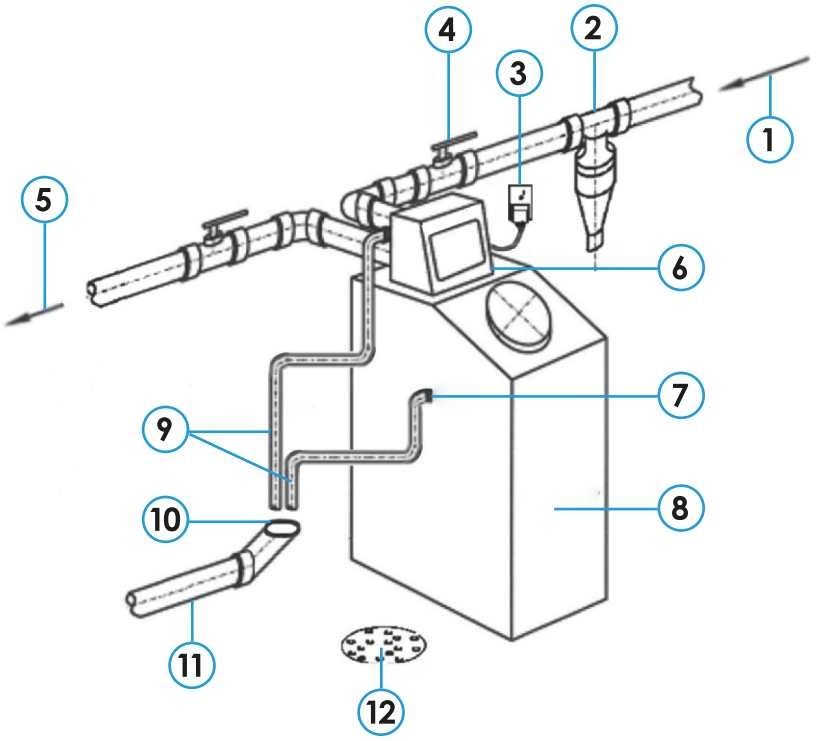
A megadott teljesítményértékek külső tényezők – például a készülékbe vezetett víz minőségi paramétereinek instabilitása – hatására eltérhetnek.

1.3. VEZÉRLÉSI FUNKCIÓK

Vezérlőfej

Az üzembe helyezés előtt be kell programozni az aktuális időt, valamint a telepítés helyén mért vízkeménységet (°DH-ban). **A vezérlőfej gyárilag úgy van beprogramozva, hogy éjjel 2.00 órakor regeneráljon 20 °DH vízkeménység esetén.**

2. A TELEPÍTÉS ELŐKÉSZÍTÉSE



1. ¾''-os nyers hidegvíz-csatlakozás
2. Mechanikai szűrő (nem tartozik a vízlágyító tartozékai közé)
3. 230 V-os elektromos aljzat (nem tartozik a vízlágyító felszereléséhez)
4. Golyóscsap golyóscsappal (nem tartozik a vízlágyító felszereltségéhez)
5. Kezelt víz
6. Vezérlőfej
7. Túlfolyó könyökidom
8. Vízlágyító
9. Rugalmas lefolyótömlők
10. Légrés
11. Szennyvízcső, max. 100 mm-es magasság (nem képezi a vízlágyító tartozékát)
12. Padlóösszefolyó (nem képezi a vízlágyító tartozékát)

3. TELEPÍTÉS

3. TELEPÍTÉS

- A készüléket a szerelésre való előkészítést követően, a rendszer kialakításának megfelelően, az erre kijelölt helyiségben kell elhelyezni.
- Minden be- és elvezetés a vízoldalon csatlakozik. A készülék csatlakozásait az alábbi ábra jelöli; az utasítások szerint kell eljárni:

  - Csatlakoztassa a bemenetet (1) és a kimenetet (2) a vízellátó rendszerhez;
  - Csatlakoztasson egy (1/2') méretű, az öblítővizet a csatornahálózatba elvezető flexibilis tömlőt a (3) csonkhoz és a csatornarendszerhez;
  - A szennyvízelvezetésnek olyan átjárhatónak kell lennie, hogy percenként 5 l öblítővizet el tudjon vezetni. A szennyvizet elvezető tömlőnek elég merevnek kell lennie ahhoz, hogy ne törhessen meg, mivel ez elzáródást, ennek következtében pedig a sóoldattartály túlfolyását és a regenerálás helytelen lefolyását okozhatja;

  - A vízlágyító elé mechanikai szennyeződések szűrésére szolgáló szűrőt kell beépíteni, hogy megvédje a készüléket a bemeneti rendszerből származó szennyeződések által okozott mechanikai károsodásoktól.

3. TELEPÍTÉS

- Töltse fel a sóoldattartályt sótablettákkal.
- Ezután egy vödör segítségével öntsön bele 15 liter vizet.
- Ellenőrizze és húzza meg a készülék bemeneténél és kimeneténél található összes csatlakozót.
- Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
- A készülék gyárilag be van programozva, a végső beállításokat a beszerelés során kell elvégezni.

- Az üzembe helyezés előtt adja meg az aktuális időt, és állítsa be a készülék regenerálásának gyakoriságát (a regenerálások közötti időtartam 1–12 nap).
- A Fej gyárilag úgy van beállítva, hogy a regenerálás 2:00 a.m.-kor kezdődjön, 20 °DH keménység mellett. A mért vízkeménységtől függően meg kell adni a megfelelő értéket; a rendszer automatikusan újraszámítja a megadott keménységhez tartozó teljesítményt.
- Nyissa meg a készülék vízbevezetését.
- A víz minimális nyomása 2,0 bar, a maximális nyomása pedig 6 bar.
- A rendszert a regenerálógomb elfordításával és a regenerálási folyamat elindításával légteleníteni kell.
- A készülék üzemkész.

1. Nyersvíz-bemenet 3/4''
2. Kezeltvíz-kimenet 3/4''
3. Csatornacsatlakozó ½''
4. Elektromos tápellátás



3.1 A KÉSZÜLÉK PROGRAMOZÁSA

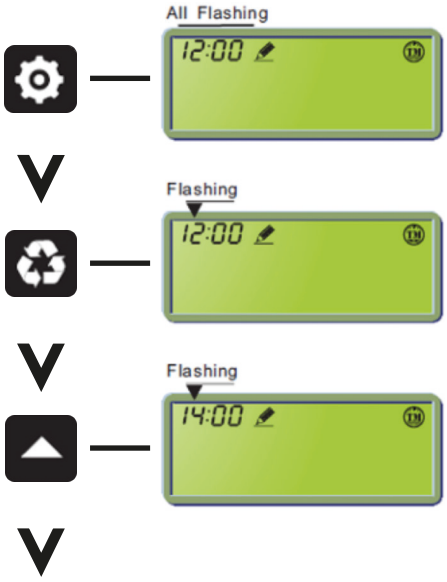
A kijelző leírása

1. A vízátfolyásmérő működésjelzője
2. Aktuális idő kijelzője
3. A készülék fennmaradó kapacitásának kijelzője
4. Belépés a beállításokba
   - Az aktuális beállítások megerősítése
   - Belépés a következő lépésbe
5. Az aktuális beállítások módosítása (az érték növelése)
6. Üzemmódjelző
7. Mentés és visszatérés az üzemmód kijelzéséhez
   - Egyetlen megnyomás elindítja a regenerálást a beállított időpontban
   - 5–6 másodpercig tartó megnyomás és nyomva tartás azonnali regenerálást indít el
   - Regenerálási üzemmódban a megnyomás a következő szakaszra léptet
8. Az aktuális beállítások módosítása (az érték csökkentése).



3. TELEPÍTÉS

Az aktuális idő beállítása:

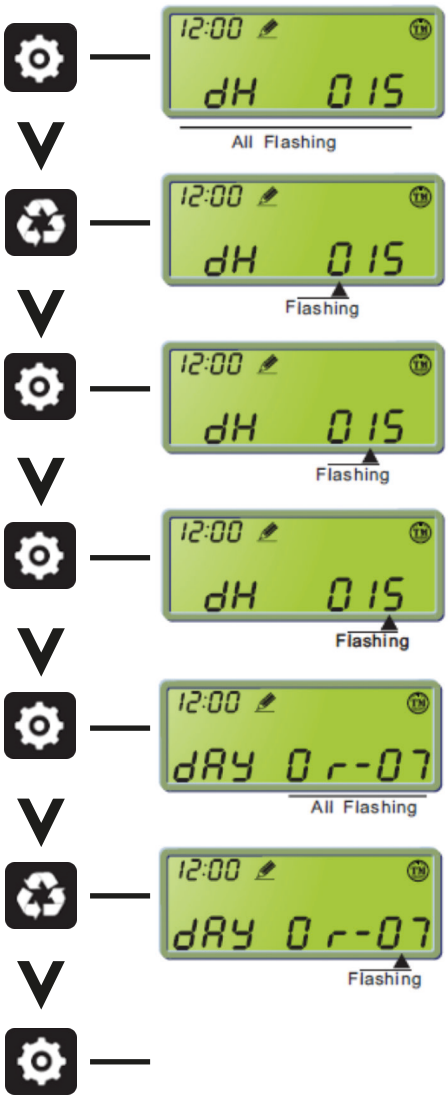


A programozás megnyitásához nyomja meg a gombot
Gyárilag 12:00-ra van beállítva

Az idő beállításának megnyitásához nyomja meg a gombot
Az órakijelző villogni kezd. A vagy gombbal állítsa b az aktuális órát

A percek beállításához nyomja meg a gombot
A perckijelző villogni kezd. A vagy gombbal állítsa be a aktuális percet
A következő beállításokhoz való továbblépéshez nyomja meg a gombot

A készülék teljesítményének beállítása:



A gomb megnyomásával lépjen be a vízkeménység programozásába

A vagy a gombbal állítsa be a vízkeménységet (villogó számjegyek) német keménységi fokban dH; a továbblépéshez nyomja meg a

A vagy a gombbal állítsa be a vízkeménységet (villogó számjegyek) német keménységi fokban dH; a továbblépéshez nyomja meg a

A vagy a gombbal állítsa be a vízkeménységet (villogó számjegyek) német keménységi fokban dH; a továbblépéshez nyomja meg a

A gombbal lépjen be a kényszerített regenerálás programozásába

A vagy a gombbal állítsa be a regenerálások közötti napok számát – a kényszerített regenerálást arra az esetre, ha a készülék teljesítménye nem érte el a kívánt értéket

A teljesítmény beprogramozása után mentse a beállításokat, és a megnyomásával lépjen ki a programozásból

A regenerálás kézi indítása:



A gomb egyszeri megnyomása a regenerálást eállított idő-pontban indítja el.

Az azonnali regenerálás elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva 5–6 másodpercig a gombot

5. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a berendezést nem szabad olyan helyen kidobni, amely veszélyt jelentene a környezetre.
A veszélyes hulladék ideiglenes tárolása megengedett annak későbbi eltávolítása céljából. Be kell tartani a berendezés használatának országában hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A berendezést át kell adni a gyűjtésre, szétszerelésre és ártalmatlanításra szakosodott vállalatoknak.
A berendezést szét kell szerelni, az alkatrészeket szétválogatva és vegyi jellegüknek megfelelő csoportokba helyezve, szem előtt tartva, hogy egyes részeik újrahasznosíthatók és a települési hulladékhoz hasonlóan ismét felhasználhatók.
Ártalmatlanítás előtt a készüléket a tápkábel leválasztásával működésképtelenné kell tenni.
Az ártalmatlanítás során keletkezett anyagot, ha nem használják fel újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett WEEE-szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetre és az emberekre gyakorolt mindenféle negatív hatás megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.
A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz, a szervizhez vagy a hulladékártalmatlanítással foglalkozó helyi szervezethez.

A készülék szétszerelési műveleteit szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.
Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a lehető legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek meg az alkatrészei.
A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és az annak elkészítéséhez felhasznált anyag 100%-ban újrahasznosítható, és a szimbólummal van ellátva.

Az ártalmatlanítás során be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, hungarocelldarabokat stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. A készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek való megfelelést jelző címkével van ellátva. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhat a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a hozzá mellékelt dokumentációban található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A készüléket elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakosodott gyűjtőhelyre kell leadni. A készülék ártalmatlanításakor működésképtelenné kell tenni (indítását lehetetlenné kell tenni) a tápkábel elvágásával, valamint az ajtó és minden egyéb veszélyt jelentő elem eltávolításával . Nem szabad lehetővé tenni, hogy valaki felmásszon a készülékre, vagy beszoruljon, illetve bezáródjon a készülékbe. A készüléket a hulladékártalmatlanításra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és el kell juttatni egy erre kijelölt gyűjtőhelyre; ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, mert veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készüléket az európai irányelvekben és a hozzájuk kapcsolódó szabványokban meghatározott biztonsági követelményeknek megfelelően gyártották. E megfelelőség elérése után a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért a megfelelő CE-jelöléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.
A megfelelőségi nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén érhető el

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska

PROFICHEF